

想打工的朋友，你可知道什么是 「资格外活动许可」



大家都会想说，如果自己有一些时间，则可以用来打工。但是，却会因外国人在日活动签证的种类而受到限制。因此，本月我们将在此对「资格外活动许可」进行说明。

在日本，外国朋友的活动许可会因在留资格的不同而不同。此外如果您从事的是有薪工作的话，则必须取得「资格外活动许可」。它主要是为了确保您在不对原本活动资格造成冲突的范围内从事原在留资格以外的活动。

★持资格外活动许可进行工作时

①留学签证+资格外活动许可：1周可以工作28小时、暑假1天可以工作8小时。

根据您和所在学校的合同规定，如果您有在从事教育辅助或研究的话，您是无法取得资格外活动许可的。而且禁止在夜店（日本的风俗业界）打工。

②家族滞在签证+资格外活动许可：1周可以工作28小时。禁止在夜店（日本的风俗业界）打工。

*持有其他、就职（就劳）系列的签证人，也有人在用资格外活动从事语言教学，即：做教授语言的老师。

★希望取得资格外活动许可时

①您可以携带许可申请书，在留卡，及公司出具的可以确认到您工作内容的雇用契约书，到入国管理局办理资格外活动许可的手续。此手续是免费的。

②您可以在两周-2个月之间收到。它也许是贴在护照上的一张标示有「资格外活动」的贴纸，也许是一张资格外活动的许可证书。在留卡上也会记载已有取得资格外活动许可的字样。

★企业雇用外国人时

雇用企业有义务确认被雇用者是否有就业资格及1周可以工作几天等。一般1周只能工作28个小时，但也有人工作的时间超出了此规定。

所谓资格外活动许可，也就是说您可以从事原在留资格容许活动以外的工作。

比如说，您持有的是家属滞在签证（家族滞在），此签证是为就职（就劳）签证（或者留学生签证）人的配偶者和孩子提供的签证，而能取得此签证的前提是持就职签证者的收入是可以负担一家人生活的（持留学签证者办理家庭成员来日本，也是以即有准备好学费，而且也有准备好家庭成员的生活费为前提条件才能办理申请手续的）因此，如果工作时间超出资格外活动的限度时间的话，则是违法的。

★当超出资格外活动许可认可范围时

当入国管理局发现您的工作时间超出资格外活动许可认可范围的话，对您在下次更新签证时可能会非常不利。另外，因夜店（日本的风俗业界）的工作本来就是不被容许的，所以，需要注意的是，如果被发现的话，您的在留资格则会被剥夺。

平成 26 年公立保育园・私立保育园、市立放学后儿童俱乐部的申请开始了

11 月又到了各市町开始受理 26 年度市立保育所，私立保育园和市立放学后儿童俱乐部申请的时间了。各市町开始受理的申请日各有不同，请到当地的市政府（役所）作确认，请不要耽误了办理申请手续的时间。

(例)富士见市的「保育所入园」

- ・市役所 11/16、9：00～15：00 ・水谷公民館 11/14、13：30～16：00
- ・ふじみ野交流センター11/15、13：30～16：00

富士见市放学后儿童俱乐部

- ・市役所 11/9、9：00～12：00 ・水谷公民館 11/7、13：30～16：30
- ・ふじみ野交流センター11/8、13：30～16：30



国民健康保险的「特定健康体检」将在 11 月 30 日（周六）结束！

大家是不是都是抱着说“我的身体一直都很好，而且我自己也很注意保养，我的身体没问题……”的这种想法在生活呢！但是，我们却被告知，身体可能会发生速变。为了让每个家庭成员过上没有疾病困扰的幸福生活，让我们一起去参加每年一次的健康体检吧。40 岁以上有加入国民健康保险的朋友，「特定健康体检」将在本月 30 日（周六）结束。

成为对象者的朋友可以享受用最便宜的价格进行健康体检、所以，请您务必考虑参加。详细内容您可以到附近医院的「健康增进中心」（049-252-3771）进行咨询。接受健康体检时，需要携带保险证，受诊券（5 月下旬有邮寄给您）、自己负担金额（1000 日币）。就诊时有血液检查等多种检查，但很快就会结束。

让我们一起去参加富士见市「国际交流论坛」

11 月 10 日（周日） ふじみ野交流中心 12 点～4 点 11 月 10 日（周日）
距ふじみ野车站 10 分钟远的ふじみ野交流中心将会举行「国际交流论坛」。

其目的是为了加深平日没有机会和日本人对话的外国人居民与日本人民相互理解。

您在这里可以看到有关世界各国民族服装的介绍，您还可以试穿，拍照。您在这里还可以通过「在日外国人主张」，在 FICEC 日语教室学习的朋友也会参加。除此之外，您还可以免费制作独一无二的印章。东京外国语大学还会表演塞尔维亚和菲律宾的舞蹈，这里还准备了世界各地的小点心等，大家一起来参加吧，让我们在这个秋季里悠闲，快乐的一起渡过这个布满国际风情的美好时光吧！